

活動詳情 Event Details

義跑 Charity Run<sup>1</sup>

	10 公里賽 10km Race	3 公里賽 3km Race
起跑時間 Starting Time	上午 8 時 30 分 8:30 am	上午 8 時 45 分 8:45 am
組別 Category	<div><div>個人賽 ( 男、女子組 )</div><div>Individual Race (Male and Female)</div></div> <div><div>隊際賽 ( 自由組合；每組三人 )<sup>2</sup></div><div>Team Race (free grouping; 3 runners per team)</div></div>	<div><div>個人歡樂賽</div><div>Individual Fun Race</div></div>
基本籌款額 Minimum Donation	每人港幣300元 HK\$300 per person	

義行 Charity Walk

起步時間 Starting Time	上午 10 時 10:00 am
組別 Category	<div><div>個人 Individual</div></div> <div><div>家庭 / 團隊 Family / Team</div></div>
基本籌款額 Minimum Donation	每位港幣 200 元 10人或以上團隊，每位平均港幣 150 元 HK\$200 per person Teams of 10 members or above, HK\$150 per person

路線圖 Route Map

10 公里義跑 10 km Charity Run

將軍澳運動場→海濱長廊 (折返點1) →  
海濱公園 (折返點2) →香港單車館→將軍澳運動場  
Tseung Kwan O Sports Ground→  
Waterfront Promenade (Turning Point 1) →  
Waterfront Park (Turning Point 2) →  
Hong Kong Velodrome→  
Tseung Kwan O Sports Ground

3 公里義跑 3 km Charity Run

將軍澳運動場→跨海橋前分叉口折返  
Tseung Kwan O Sports Ground→Return from  
Fork Road in front of Cross Bay Link

義行 Charity Walk

將軍澳運動場→海濱公園折返  
Tsuen Kwan O Sports Ground→  
Return from Waterfront Park

急救站 First Aid Station

水站 Water Station

折返點 Turning Point

註 Notes:

1. 比賽時限為1小時30分鐘。Time limit for the race is 1 hour and 30 minutes.

2. 每隊3人，計算每名跑手的時間總和，若時間相同則以第3名隊員成績計算，時間最長者為勝。Each team consists of 3 runners. The team with the shortest net official gun time will be the champion.  
In case more than one team complete the race with the same net time, the official gun time of the third runner will be counted.

獎項 Prizes

組別 Category	首三名 Top 3
慈善大獎 Top Fundraisers Award	個人 Individual 團隊 Team 獎盃乙座 A Trophy
人強馬壯獎 Most Supportive Team Award	團隊 Team
義跑獎項 Runners Award	10 公里 10 km 個人賽男子組 Individual Male Race 個人賽女子組 Individual Female Race 隊際賽 Team Race 獎盃乙座 A Trophy 按名次獲現金獎港幣 1,000、500 及 300 元 Cash prize of HK\$1,000, HK\$500 and HK\$300 respectively
	3 公里 3 km 個人賽 Individual Race 獎盃乙座 A Trophy

有意競逐籌款獎項的參加者/團隊，請於2015年9月18日（星期五）或之前交付善款。歡迎參加者於該日期後繼續籌款。  
Donations received on or before 18 September 2015 (Friday) will be counted for the fundraising awards. Participants are welcome to raise additional funds after the date.

紀念品 Souvenir

- 個人籌款額達港幣3,000 元者，可獲名貴紀念品乙份。  
Individual who has raised HK\$3,000 or above will receive a souvenir.

於指定時限內完成義行或義跑者，可獲證書乙張。  
Participants who finish the Walk or Run within the time limit will receive a certificate.

所有參加者可獲贈精美禮品包乙份。  
All participants will receive a gift pack.

報名方法 Enrollment Method

- 1 登入 www.avs.org.hk/wr15/ 網上報名或填妥此報名表格  
Either enroll online at www.avs.org.hk/wr15/ or complete this enrollment form

2 交付基本籌款額（詳見交付善款方法）  
Submit the minimum donation for participation (refer to “Payment Method” for details)

3 邀請親友一同參加或捐款贊助  
Invite family and friends to participate or sponsor

報名表格 Enrollment Form

本人 / 團隊 I / We	請在適當的方格內加上 <input checked="" type="checkbox"/> 號 Please check the right box <input checked="" type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> 報名參加 would like to enroll in:	<div><div><input type="checkbox"/> 義跑 Charity Run （請選擇以下其中一項 Please select one category from below ） <input type="checkbox"/> 10 公里個人賽 10km Individual Race <input type="checkbox"/> 10 公里隊際賽 10km Team Race <input type="checkbox"/> 3 公里個人歡樂賽 3km Individual Fun Race</div><div><input type="checkbox"/> 義行 Charity Walk （請選擇以下其中一項 Please select one category from below ） <input type="checkbox"/> 個人 Individual <input type="checkbox"/> 家庭 / 團隊 Family / Team</div></div>
<input type="checkbox"/> 樂意捐款支持 would like to make donation to support this event ( 請填寫聯絡資料、捐款表格及交付善款方法，以便寄發收據。 Please fill in contact details, donation form and payment method for receipt delivery. )	

聯絡資料 Contact Details

姓名 Name	先生 / 女士 Mr / Ms	
團隊名稱（如適用）Team Name (if applicable)		
本局香港義工團編號（如適用） AVS HKCV Membership No. (if applicable)		
日間聯絡電話 Daytime Contact No.	手提電話 Mobile	
通訊地址 Correspondence Address		
電郵地址 E-mail Address		

參加者資料 Participant Details

姓名 Name	香港身份證號碼 HKID No.	香港義工團會員編號 HKCV Member No. ( 如適用 if applicable )	緊急聯絡人姓名 Emergency Contact Person	緊急聯絡人電話 Emergency Contact Person's Contact No.
			義跑適用 Applicable to Charity Run	
1 先生 / 女士 Mr / Ms	___ _ __ _ XXX(X)			
2 先生 / 女士 Mr / Ms	___ _ __ _ XXX(X)			
3 先生 / 女士 Mr / Ms	___ _ __ _ XXX(X)			
4 先生 / 女士 Mr / Ms	___ _ __ _ XXX(X)			
5 先生 / 女士 Mr / Ms	___ _ __ _ XXX(X)			

如不敷應用，請自行影印。Please photocopy if necessary.

Ref. No.:\_\_\_\_\_

截止報名日期

Enrollment Deadline

18.9.2015

( 星期五 Friday )

參加者必須於截止報名日期或之前填妥報名表格、捐款 / 贊助表格，並交付最低籌款額，連同交易記錄（詳見“交付善款方法”）一併交回、郵寄或傳真至義務工作發展局，方為完成報名程序。  
Participant must submit the enrollment form, donation / sponsorship form, minimum donation and transaction record (refer to “Payment Method” for details) in person, by mail or fax to Agency for Volunteer Service on or before the enrollment deadline.

